

ART CONTEST



Jean-Daniel Bourgeois
Raffaella Crispino
Ellen De Meutter
Eva Evrard
Aurélie Gravas
Erika Hock
Alice Janne
Pierre-Pol Lecouturier
Charlotte Lybeer
Hana Miletic
Sonia Niwemahoro
Stefan Peters

Editorial

Art'contest (asbl) est un concours annuel d'art contemporain pour les artistes résidants en Belgique âgés de 35 ans maximum. Cet événement majeur offre aux artistes une plate-forme de visibilité et de communication avec le monde de l'art. Son but principal : mettre l'accent sur la promotion de jeunes talents et l'opportunité de rencontrer des amateurs d'art, des galeristes, des collectionneurs et des conservateurs de Musée.

Le jury composé de professionnel, Carine Bienfait (Directrice du JAP de Bruxelles), Catherine Mayeur (professeur d'histoire de l'art et critique), Claude Lorent (Critique d'art à *La Libre Belgique*), Albert Baronian (galeriste), Dirk Snaauwaert (directeur du *Wiels*), Liliane De Wachter (curatrice au *Muhka*), a sélectionné pour cette édition 2013 : Jean-Daniel Bourgeois, Raffaella Crispino, Ellen De Meutter, Eva Evrard, Aurélie Gravas, Erika Hock, Alice Janne, Pierre-Pol Lecouturier, Charlotte Lybeer, Hana Miletic, Sonia Niwemahoro, Stefan Peters.

Les membres du jury siégeront ensemble pour attribuer les différents prix offerts par la Fondation Henri Servais, *Thailywood Contemporary Artist Residence*, le Musée d'Ixelles, *La Sabam Culture*, Hans Vossen, Dominique Rigo et Cad'r'art.

Voorwoord

De v.z.w. Art'Contest organiseert jaarlijks een wedstrijd moderne kunst voor in België wonende kunstenaars niet ouder dan 35 jaar. Dit belangrijke evenement geeft de deelnemende kunstenaars de gelegenheid zich in de wereld van de kunst in de kijker te spelen.

Het voornaamste doel is jonge kunstenaars te ondersteunen door hen andere in de kunst geïnteresseerden te laten ontmoeten en door hun werk de confrontatie met de jury en het publiek te doen aangaan.

De jury bestaat uit Carine Bienfait (Directeur JAP Brussel), Catherine Mayeur (Prof. kunstgeschiedenis en recensent), Claude Laurent (kunstrecensent bij *La Libre Belgique*), Albert Baronian (galeriehouder), Dirk Snaauwaert (Directeur *Wiels*) en Liliane De Wachter (curator *Muhka*).

Voor 2013 koos de jury de volgende kunstenaars uit: Jean-Daniel Bourgeois, Raffaella Crispino, Ellen De Meutter, Eva Evrard, Aurélie Gravas, Erika Hock, Alice Janne, Pierre-Pol Lecouturier, Charlotte Lybeer, Hana Miletic, Sonia Niwemahoro, Stefan Peters.

De jury komt samen om de prijzen toe te kennen die aangeboden worden door de Henri Servais Foundation, Thailywood Contemporary Artist Residence, het Museum van Elsene, Sabam Culture, Hans Vossen, Didden & co, Dominique Rigo en Cad'r'Art.

De leden van de jury beslissen in een gezamenlijke zitting over het toekennen van de prijzen, aangeboden door de

Au cours de l'année 2013-2014, Art'Contest continue à développer sa visibilité entre autre grâce au soutien de partenaires importants tels que :

ArtBrussels 2014 - présence d'Art'Contest à la foire d'art contemporain avec le premier lauréat 2013.

Le Musée d'Ixelles - qui accueillera le 1^{er} lauréat 2013 pour une exposition individuelle en 2014.

Thailywood Contemporary Artist Residence, Fondation de Marie & Hugues Taittinger, nouveau sponsor, qui offrira chaque année une résidence d'artiste au premier lauréat et, exceptionnellement cette année, trois autres résidences à choisir parmi les artistes exposés depuis le début d'ArtContest, pour sceller notre partenariat.

Art'contest remercie De Markten d'accueillir sa 9^{ème} édition du 8 au 28 novembre 2013 (Mardi au dimanche de 12h à 18h00 - Vieux Marché aux grains 5 - 1000 Bruxelles).

Si vous souhaitez vous aussi nous rejoindre pour soutenir et encourager les jeunes artistes, vous pouvez devenir membre de l'asbl. Vous trouverez toutes les informations sur notre site : www.artcontest.be

Stichting Henri Servaes, *La Sabam Culture*, *Thailywood Contemporary Artist Residence*, Hans Vossen, het Museum van Elsene , Didden en Co , Dominique Rigo , Cad'r'Art.

In de loop van 2013 en 2014 doet Art'Contest van zich spreken door de steun van belangrijke partners zoals :

Art Brussels, Art'Contest zal hier volgend jaar het werk van de eerste prijswinnaar van de editie 2013 tonen.

Het Museum van Elsene, de eerste prijswinnaar van dit jaar krijgt volgend jaar een individuele tentoonstelling in het museum. *Thailywood Contemporary Artist Residence*, *Fondation Marie & Thailywood Contemporary Artist Residence*, *Marie & Hugues Taittinger foundation*, die elk jaar aan de winnaar van de eerste prijs een verblijf in Thailand geeft. Bij uitzondering wordt dit jaar eveneens een verblijfaanseboden aan drie andere kunstenaars, te kiezen uit hen die sinds het begin aan Art'Contest hebben deelgenomen, en dit om onze samenwerking te bevestigen.

Art'contest dankt de De Markten aan zijn 9^{de} editie gastheer van 08 tot 28 november 2013 (dinsdag tot zondag van 12 tot 18.00 uur - Oude Graanmarkt 5 - 1000 Brussel).

Art'Contest dankt de jury, de sponsors en zijn leden hartelijk.

Als U ook jonge kunstenaars wilt steunen kan dat door lid van de v.z.w. Art'Contest te worden, ga voor alle inlichtingen naar www.artcontest.be

Jean-Daniel Bourgeois

Mon travail est un concentré d'esthétiques falsifiées issues de la culture populaire et de pratiques amateurs. J'essaie de trouver un équilibre entre le rationnel et le possible en utilisant une combinaison de signes familiers qui relient simultanément l'expérience personnelle et l'imaginaire collectif. Faisant face à mes influences avec une pointe d'amusement et d'absurdité, je garde à l'esprit que les choses populaires ne sont pas toujours drôles, stupides ou intéressantes. J'ai fait des objets que, peut-être, trop vite on appelle "sculpture" parce que leur fonctionnalité remet en question notre nécessité de les utiliser. Et d'autres interventions moins formelles, qui à l'instar de certaines de mes influences trouvent souvent leur sens dans des concepts hasardeux. Malgré avoir déjà pensé plus d'une fois à reprendre des pièces dans une fontaine à souhait, je ne l'ai jamais fait. Je tourne tellement autour de mes idées qu'elles finissent par s'assembler.

Mijn werk is een concentrat van vervalste esthetica uit de populaire cultuur en amateuristische praktijken. Ik tracht een evenwicht te vinden tussen het rationele en het mogelijke door middel van een combinatie van gekende tekens die tegelijk persoonlijke ervaring en collectieve inbeelding met elkaar verbinden. Ik bekijk mijn inspiratiebronnen met een vleugje amusement en absurditeit, en ik hou ik voor ogen dat populaire zaken niet steeds grappig, onnozel of interessant zijn. Ik heb objecten gecreëerd die misschien al te gauw als beeldhouwwerk bestempeld werden omdat hun functionaliteit onze noodzaak om hen te gebruiken in vraag stelt. En andere, minder formele, interventies halen hun inspiratie uit toevallige concepten. Hoewel ik reeds meerdere keren heb overwogen om muntstukken terug te vissen uit een wens fontein, heb ik dat nooit gedaan. Ik draai zodanig om mijn ideeën heen dat ze uiteindelijk met elkaar verweven raken.



Raffaella Crispino

La vidéo *Riches Claires* tout comme les dessins *De Haan*, l'installation *Weather Forecast* ou la diapositive *Untitled*, se compose de découvertes, surprises et ironies, traces de mémoire et relation au présent et au futur. Un déphasage de temps et de lieu lie toutes ces œuvres. *De Haan* et *Untitled* nous imposent de mettre l'œil au point, pour redécouvrir leurs différentes lectures, en se rapprochant et s'éloignant de l'œuvre. Ce mouvement physique, avec les dessins et la diapositive, se fait mental avec les phrases de *Weather Forecast*. Les trames de film de science-fiction nous transportent du futur au passé, dans des prévisions ayant déjà eu lieu. Par les toits et les oiseaux, *De Haan* et *Riches Claires* traitent d'architecture et de temps, de quotidien et d'exotisme. Ce sont des œuvres monochromatiques, aux atmosphères similaires et suspendues, en attente de présage.

De video *Riches Claires*, de tekening *De Haan*, de installatie *Weather Forecast*, of nog de dia *Untitled*, bestaan allemaal uit ontdekkingen, verrassingen en ironie, sporen van herinneringen en de relatie tot het heden en de toekomst. Al deze werken worden gekenmerkt door het wegvallen van uniforme ruimte en tijd. *De Haan* en *Untitled* verplichten de kijker om de blik scherp te stellen, zowel van veraf als dichtbij te kijken, en zo de gelaagdheid te ontdekken. Deze fysieke beweging bij de tekeningen en de dia, maakt men mentaal bij de teksten van *Weather Forecast*. De plot van deze sciencefictionfilm neemt ons mee van de toekomst naar het verleden, met de voorkennis van wat er te gebeuren staat. In *De Haan* en *Riches Claires* vertellen daken en vogels het verhaal van architectuur en tijd, het heden en het exotische. Het zijn monochrome werken in eenzelfde onbesliste sfeer, in afwachting van een voorteken.



Ellen De Meutter

Ellen De Meutter is als kunstenaar steeds geïnteresseerd in de mentale dimensie van het beeld. De Meutter maakt geen gebruik van bestaand beeldmateriaal, zoals contemporaine foto's, maar construeert mentale voorstellingen uit haar verbeelding. Haar schilderijen ontstaan veelal direct op het doek. Hoewel haar schilderijen eerder werden getypeerd als 'groeipijnen omgezet in verf', is de toon van haar werk opvallend lichtvoetig. In de meest recente schilderijen neigen de figuratieve elementen steeds meer naar abstractie en is het kleurgebruik geïntensiverd. Puttend uit onder meer Carl Gustav Jungs theorieën, verruilde zij de diagonale kijkrichtingen uit haar eerdere werk veelal voor draaiende en trillende bewegingen.

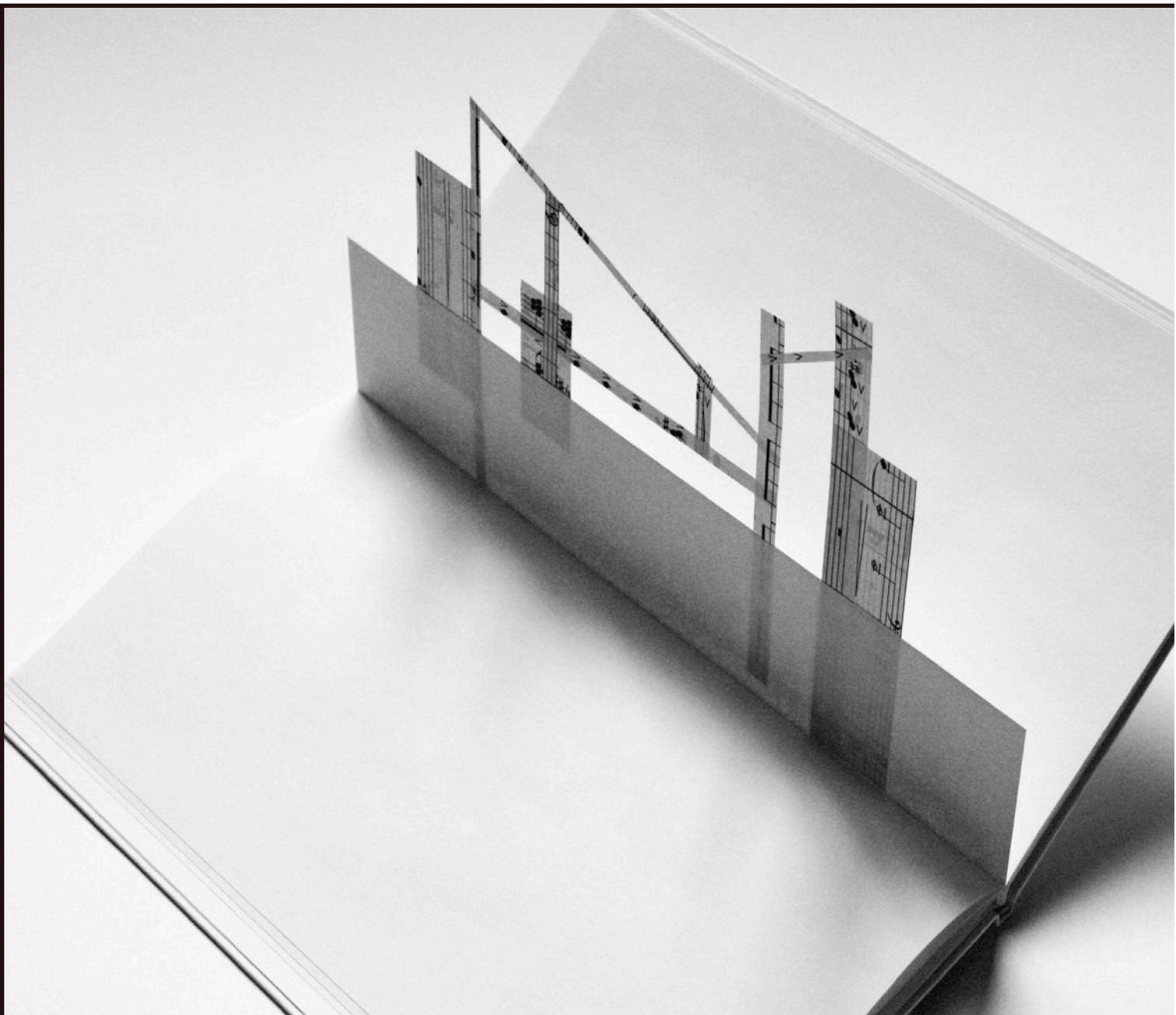
En tant qu'artiste, Ellen De Meutter est toujours intéressée par la dimension mentale de l'image. Elle n'utilise pas d'images existantes, telles que des photos contemporaines, mais construit des représentations mentales issues de son imagination. Ses peintures prennent en général directement naissance sur la toile. Bien qu'à une autre époque ses peintures ont été décrites comme des 'douleurs de croissance transposées en peintures', le ton de son œuvre est remarquablement léger. Dans ses plus récentes peintures, les éléments figuratifs tendent de plus en plus vers l'abstrait, tandis que l'utilisation des couleurs s'intensifie. Puisant, entre autre, dans les théories de Carl Gustav Jung, les directions de vue diagonales de ses anciennes œuvres se transforment, la plupart du temps, en mouvements giratoires ou vibrants.



Eva Evrard

Eva Evrard is een Belgische artieste, geboren in 1984 in Marchin. Zij studeerde af aan de Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre in de richting typografie. Haar werk laat zich het best kenmerken als een rijke deconstructie van het boek, zowel in het object, in de vorm als in de tekens. Evrard creëert complexe creaties die samengesteld zijn uit meerdere lagen die elkaar overlappen en met elkaar in verbinding staan. Daarvoor gebruikt ze technieken die zowel abstract als sculpturaal zijn. Hoewel haar creaties zich voordoen als boeken, zijn het eigenlijk installaties die een poetisch spel tonen tussen informatie, tijd en ruimte. Op die manier betrekken ze de kijker zowel emotioneel als conceptueel bij het object.

Eva Evrard est une artiste belge né à Marchin en 1984. Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre où elle a étudié la typographie, son travail est une riche déconstruction du livre en tant qu'objet, forme et signe. Utilisant l'abstraction ainsi que des techniques sculpturales, elles crée des compositions complexes constituées de nombreuses couches reliées à la main se superposant les unes aux autres et interagissant entre elles. Bien qu'elles se présentent, au premier abord, comme des livres, ses compositions fonctionnent en réalité comme des dispositifs mettant en scène un jeu poétique entre l'information, le temps et l'espace, qui implique le spectateur émotionnellement et conceptuellement à travers la manipulation de l'objet.



Aurélie Gravas

"Jouet destiné à tourner sur lui-même le plus longtemps possible, en équilibre sur sa pointe". C'est la définition du mot "toupie".

Le propos de mes peintures se révèle dans leur accomplissement puis dans leur contemplation. Elles doivent tenir en un équilibre visuel le plus longtemps possible, c'est à dire pour toujours.

Chacune de mes toiles a un projet particulier.

Un tableau de plus doit être un autre tableau.

Mes toiles définissent souvent un espace que je (re)connais, dans lequel la chimie opère. Puis la figure de la chimie naît.

L'image qui en résulte, aussi nette soit elle, ne peut pas avoir été prémeditée. Les anecdotes figuratives révèlent le champ d'action de la peinture. Les sujets tournent autour de l'idée de la transformation, de la mutation. Ils sont révélés dans le processus de travail à l'atelier. L'image finale est la réponse aux questions posées par la peinture.

"Speeltuig bestemd om zo lang mogelijk op zichzelf te draaien, in evenwicht op zijn punt". Het is de definitie van een "tol".

Het opzet van mijn schilderijen toont zich in hun voltooiing, vervolgens in hun contemplatie. Zij moeten zo lange mogelijk een visueel evenwicht bewaren, namelijk voor altijd.

Elk van mijn doeken is een particulier project.

Een nieuw werk moet telkens een ander werk zijn.

Mijn doeken definiëren dikwijls een ruimte die ik (her)ken, daarop opereert de chemie. Vervolgens ontstaat de figuur in die chemie.

Het beeld dat eruit voortvloeit, hoe helder het ook is, mag niet zijn voorbedacht. In de figuratieve anekdotes onthult zich het 'actieveld' van het schilderen. De onderwerpen draaien rond het idee van de transformatie, van de mutatie. Ze verschijnen tijdens het werkproces in het atelier. Het uiteindelijke beeld is het antwoord op de vragen gesteld door het schilderij.



Erika Hock

Dans sa pratique artistique Erika Hock étudie différentes sortes de structures temporaires ainsi que leur potentiel à déployer des trajectoires narratives une narration. Les objets et installations d'Hock visent souvent à soutenir, encadrer ceux d'autrui ou ses projets collaboratifs, devenant écrans, cadres ou scènes, apparaissant occasionnellement comme des maquettes ; ils parlent en outre et de façon plus ludique de la notion des possibles.

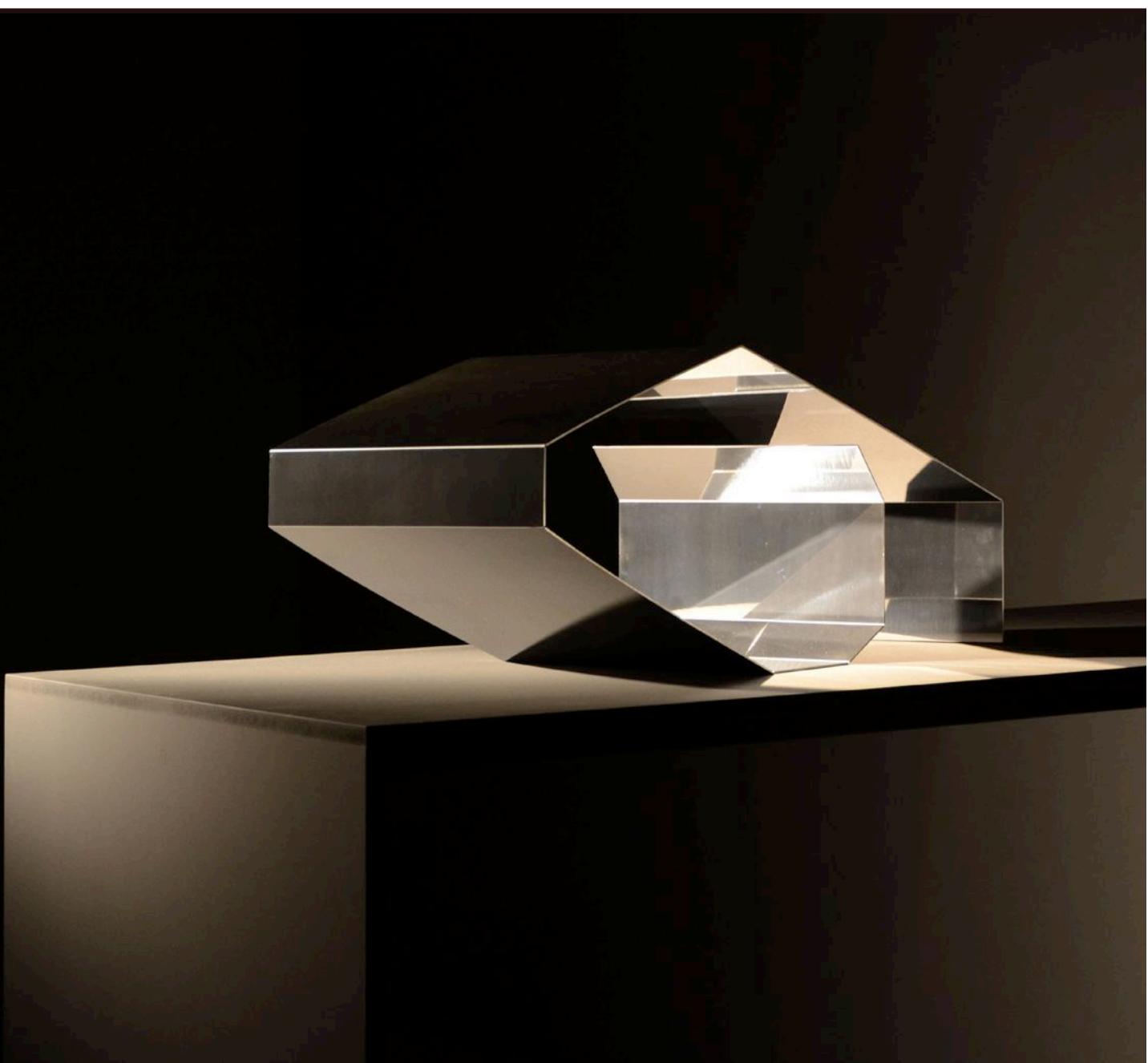
Dans un de ses derniers projets, Hock mit en place une structure à grand écran et invita un commissaire d'exposition à collaborer avec elle sur une programmation composée de projections de films et de rencontres d'artistes. Il en résulta un programme de neuf semaines, qui ne se limita pas de tourner l'espace public en pavillon cinématographique, mais alla plus loin en créant une plateforme intime, où les artistes ont rassemblés leurs axes de recherches et les ont partagés par le biais d'architectures et de transposition d'images.

In haar praktijk studeert Erika Hock verschillende tijdelijke structuren alsmede hun potentieel om uit narratieve banen een verhaal te implementeren.

De objecten en installaties van Hock hebben vaak als doel ander-mans installaties te steunen en te omringen.

Haar collaboratieve projecten worden schermen, kaders of scenes, soms verschijnen ze als modellen, ze hebben het vaak op een speelse manier over mogelijkheden.

In een van haar laatste projecten had Hock een grote scherm ontworpen en nodigde een curator uit om samen te werken op een programmatie van filmprojecties en ontmoetingen met kunstenaars. Het werd een project van negen weken dat niet alleen het openbaar in bioscoop veranderde, maar ook verder ging, creërende een intiem platform waar de artiesten hun kwesties over architectuur en beeld konden samen brengen en uitwisselen.



Alice Janne

Sinds 2008 raap ik stukjes papier en objecten op van de straat. Ik archiveer ze en breng ze samen in mijn picturale en sculpturale databank. Elk object krijgt een nummer en een naam toegewezen, het wordt gemeten, ingedeeld op kleur en gescand. Vanaf dan zijn de objecten verschillend van de chaos, ze krijgen een eigen verhaal.

De vergroting en de enscenering van deze fragmenten zijn een manier om er zorg voor te nemen, een soort rehabilitatie van de afval. Van de vloer tot de muur krijgen ze een ander statuut. Bij het schilderen wordt onze ontmoeting vastgepind.

Hoewel ontleend aan de pop-esthetiek, verschilt mijn aanpak ervan door zijn oorsprong, het einde van het verbruikscircuit, dat wat wordt weggegooid. Zo onstaat een archeologie van het he den, een beeld van ons dagelijks leven en onze samenleving

Depuis 2008, je ramasse des petits papiers et des objets dans la rue. Je les archive, et ils constituent ma base de données picturale et sculpturale. Chaque objet reçoit un numéro et un nom. Ils sont mesurés, classifiés par couleur et scannés. A ce moment là, ils se différencient du chaos, acquièrent une histoire singulière.

L'agrandissement et la mise en espace de ces fragments est une manière d'en prendre soin, c'est en quelque sorte une réhabilitation des déchets. Du sol au mur, ils acquièrent un autre statut. La peinture est le moyen de fixer notre rencontre.

Empruntant à l'esthétique pop, ma démarche en diffère car son origine est la fin du circuit de consommation, ce que l'on rejette. De ce fait, se met en place une archéologie du présent, qui s'inscrit dans le quotidien et évoque notre société.



Pierre-Pol Lecouturier

Al mijn onderzoek en realisaties overlappen elkaar in een zone waar het zichtbare wordt verstoord en het onze waarneming bevrageg. Mijn artistieke benadering begint in onze dagelijkse omgeving waarin mijn aandacht diverse manifestaties probeert vast te leggen met betrekking tot onze visuele en zintuiglijke waarneming. Vooral aangetrokken door het gedrag van licht en zijn verschillende reflecties op het oppervlak van materialen, probeer ik een cognitieve interactie tussen object en waarnemer te veroorzaken. Om dit te bereiken verplaats ik het waargenomen fenomeen naar een minimale dispositie (her-contextualisering) waar ik probeer om de factoren die van tel zijn te vatten, om beter het experimenteer proces te kunnen onderzoeken.

Ik manipuleer de materialen die de beweging van lichtstralen 'zichtbaar' maken en veroorzaak incidenteel onze beweging er rond, en maak daardoor ook onze vragen zichtbaar. Spelend met illusies, fenomenen en verschijningen om onze perceptuele zekerheden in twijfel te trekken. Ik probeer om onze persoonlijke visie af te lijnen binnen sommige gevoelige en psychologische grenzen.

Toutes mes recherches et réalisations se recoupent dans une zone où le visible est perturbé et questionne notre aperception.

Ma démarche artistique débute dans notre environnement quotidien dans lequel mon attention tente de capter différentes manifestations mettant en jeu notre perception visuelle et sensible. Principalement attiré par le comportement de la lumière et ses multiples réflexions sur la surface de matériaux, je cherche à provoquer une interaction cognitive entre objet et observateur.

Pour cela, j'effectue un déplacement du phénomène observé dans un dispositif minimal (le re-contextualisant) où je tente de synthétiser les éléments en jeux pour mieux examiner le processus d'expérimentation.

Je manipule des matériaux qui rendent 'visible' le mouvement des rayons lumineux et provoque incidemment notre mouvement autour rendant par là visible aussi notre questionnement.

Se jouer d'illusions, phénomènes, apparitions pour questionner nos certitudes perceptives. Je cherche à confiner notre regard dans certaines limites sensibles et psychologiques.



Charlotte Lybeer

De 2003 à 2008 Charlotte Lybeer réside et photographie des communautés fermées et des parcs à thèmes aux Etats-Unis, en Afrique du Sud, en Europe, en Chine et aux Emirats Arabes. Le succès de ces enclaves prouve que nous aspirons toujours à un certain contrôle dans notre société sans frontières. Un décor architectural est créé, une mise en scène dans laquelle l'habitant peut se défaire de la réalité quotidienne.

Dans son travail actuel, l'Humain est lui-même responsable d'une fuite hors de la réalité. Je photographie en ce moment des groupes de fans qui sont proche de mondes virtuel tels Second Life dans lesquels les joueurs se créent une seconde identité. Ils peuvent alors prendre la forme d'un super-héros, d'un monstre ou d'un animal. Ce qui est caractéristique, c'est que ces identités sont aussi adoptées en dehors du monde virtuel. Ce sont pour moi des exemples parlants de la façon dont les gens essaient de rentrer dans l'image qui nous est véhiculée par les media de masse. Mes projets photographiques mettent en image la façon dont les gens réagissent à un monde en mutation, mutation géographique mais aussi imaginaire.

Van 2003 tot en met 2008 verbleef en fotografeerde ik in gated communities en themaparken in de VS, Zuid-Afrika, Europa, China en de Arabische Emiraten. Het succes van deze enclaves bewijst dat we in onze 'grenzeloze' maatschappij we toch blijven verlangen naar beheersbaarheid. Er wordt een architecturaal decor gecreëerd; een enscenering waarin de bewoner zich kan ontdoen van de alledaagse werkelijkheid. In haar huidig werk is de mens zelf verantwoordelijk voor een vlucht uit de werkelijkheid. Mementeel fotografeer ik fangroepen die verwant zijn aan virtuele driedimensionele werelden zoals Second Life, waarin spelers online een tweede identiteit kunnen construeren. Ze kunnen de vorm aannemen van een superheld, een monster of een dier van menselijke formaat (furry). Het kenmerkende van zo'n fandom is nu dat deze transhumane identiteiten ook worden aangenomen buiten de virtuele wereld. Voor mij zijn het treffende voorbeelden van hoe de hedendaagse mens tracht in het beeld te passen dat de massamedia (films en games voorop) ons voorschotelt. Mijn fotoprojecten brengen in beeld hoe mensen, reageren op een wereld in verandering: een wereld die geografisch maar ook imaginair steeds verder uitdijt.



Hana Miletic

Hana Miletic est née en Croatie, mais elle vit et travaille depuis plusieurs années à Bruxelles. Son travail rassemble et questionne les phénomènes sociaux contemporains ayant trait à l'identité culturelle dans des villes européennes. Suite à son expérience personnelle de l'immigration, Miletic examine comment la photographie peut représenter le multiculturalisme.

La photographie documentaire est à la base de sa pratique, mais l'artiste ne considère plus cette discipline comme uniforme et strictement photographique. Miletic utilise plutôt la photographie comme un catalyseur pour la réalisation de livres d'artiste et d'installations. En intégrant des procédés non photographiques, l'artiste insiste sur la différence entre la lecture d'une image et la forme dans laquelle celle-ci apparaît. En outre, Miletic reprend souvent des images faites par d'autres pour aboutir à un dialogue ouvert dans la présentation d'un espace social dynamique.

Hana Miletic werd geboren in Kroatië maar woont en werkt al enkele jaren in Brussel. Haar werk verzamelt en vraagt hedendaagse, maatschappelijke verschijnselen in Europese steden die betrekking hebben tot culturele identiteit. Ten gevolge van haar persoonlijke ervaring met immigratie onderzoekt Miletic hoe via fotografie het complexe gegeven van multiculturalisme kan worden voorgesteld.

Documentaire fotografie vormt de basis van haar praktijk, maar de kunstenares beschouwt deze discipline niet langer als uniform en als strikt fotografisch. Miletic gebruikt fotografie als een katalysator binnen het werkproces om kunstenaarsboeken en installaties tot stand te brengen. Door de integratie van niet-fotografische procedés benadrukt ze het verschil tussen het lezen van een afbeelding en de vorm waarin deze afbeelding verschijnt. Voorts verwerkt Miletic in haar projecten vaak beeldmateriaal gemaakt door derden om een open dialoog tot stand te brengen tijdens het voorstellen van een dynamische, sociale ruimte.



Sonia Niwemahoro

Dans le travail de Sonia Niwemahoro, les installations privilégient les structures simples, les matériaux discrets (le "tape", le plastique) mais aussi les objets du quotidien (un médicament, une chaise).

A l'inverse, la performance met en jeu l'humain et son expérience propre en tant que non-machine. Les performances consistent bien souvent à appliquer au corps humain une suite d'actions tantôt à la manière d'une expérience chimique, tantôt à la manière d'une recette, d'un mode d'emploi.

Entre ces deux pôles, la vidéo, tout en étant couplée à la performance car elle accorde également une prééminence à l'humain, permet une économie de moyens et un minimum de mise en scène pour se concentrer pleinement sur l'image de l'action elle-même.

In het werk van Sonia Niwemahoro geven de installaties de voorkeur aan eenvoudige structuren, discrete materialen (plakband, plastic), maar ook aan voorwerpen uit het dagelijkse leven (een geneesmiddel, een stoel).

Daarentegen legt de performance de nadruk op wat menselijk is en op onze ervaring als een non-machine. In de performance gaat het vaak om een opvolging van acties die toegepast worden op het lichaam, soms op de manier van een chemisch experiment, soms op de manier van een recept, een handleiding. Tussen deze twee polen bevindt zich de video: omdat deze het menselijke beklemtoont is ze nauw verbonden met de performance. Dankzij een beperkt aantal hulpmiddelen en een minimale encenering, laat de video toe zich volop te concentreren op het beeld in actie.



Stefan Peters

L'idée des séries *Google Earth* trouve son origine dans les paysages enregistrés sur Google Earth. L'artiste crée une série de compositions picturales de forme circulaire et de diverses dimensions. Par la peinture les images objectives des paysages sont considérées, interprétées mais également manipulées, dans une approche romantique, libérées de leur contexte sociopolitique et historique. L'utilisation de différentes techniques de peinture et d'effets optiques confèrent à l'image une charge supplémentaire qui ne manque pas d'étrangeté. Les paysages peints se transforment alors en maquettes, dioramas, décors ou plateaux de tournage. *Diaphanous Series* : aussi une série de forme circulaire dans lequel le paysage est constitué de plusieurs couches de Mylar transparent, voici l'information picturale liée à l'analyse stratigraphique.

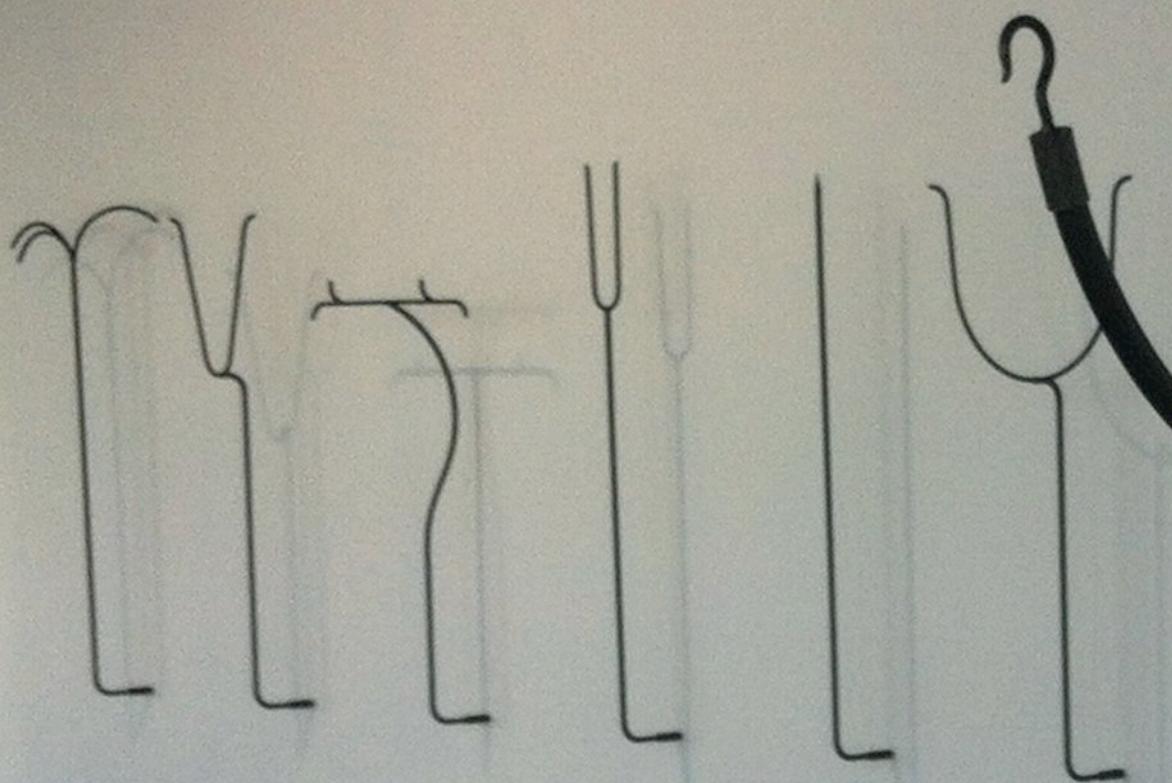
Très récemment Peters fait également des vidéos où il crée un espace virtuel basé sur les peintures.

Google Earth series : cirkelvormige schilderijen van verschillende groottes hebben als vertrekpunt de geregistreerde landschappen van Google Earth. Objectieve beelden van landschappen worden door middel van schilderijen op een romantische manier los van hun sociaal politieke of historische context benaderd, geïnterpreteerd maar ook gemanipuleerd. Door verschillende schildertechnieken en optische effecten krijgt het beeld een nieuwe lading wat een zekere bevreemding teweeg brengt. De geschilderde landschappen doen denken aan maquettes, diorama's, decors of filmsets.

Bij de *Diaphanous Series*, ook tondo-achtig van vorm, is het landschap opgebouwd uit verschillende lagen transparante Mylar; hier wordt de picturale informatie gerelateerd tot de stratigrafische analyse.

Intussen maakt Peters ook video's waarbij hij aan de hand van geschilderd bronmateriaal een virtuele ruimte creëert.



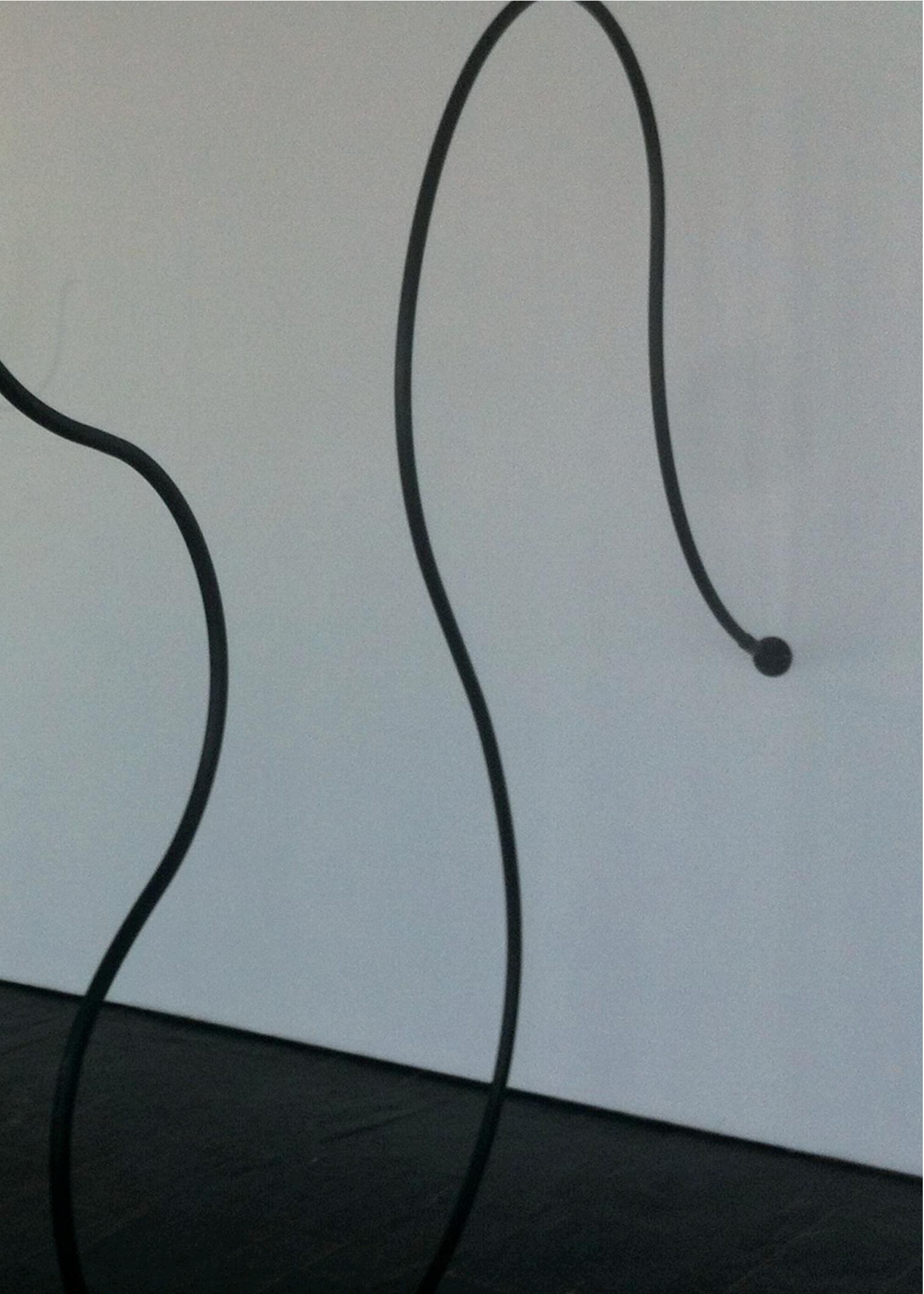


Like but unlike, Pauline M'Barek
Lauréate/Laureaat ART'CONTEST 2012

Lauréate de l'édition 2012 du Prix ART'CONTEST, Pauline M'Barek propose des installations polymorphes – dessins, vidéos, objets – interrogeant la place de l'art actuel en regard de la tradition artistique, examinant les frontières du monde muséal et les manières de les dépasser. Osez la surprise et découvrez l'œuvre subtile et délicate de cette artiste conceptuelle.

Pouline M'Barek is laureaat van ART'CONTEST 2012. In haar veel- zijdige installaties – video, tekeningen, objecten – stelt ze de verhouding tussen de actuele kunst en de artistieke traditie ter discussie. Ze tast de grenzen af van de museale wereld en gaat na hoe deze oversteegen kunnen worden. Laat u verrassen en maak kennis met het subtile, verfijnde werk van deze conceptuele kunstenares.

Musée d'Ixelles – Museum van Elsene



Soutenez-nous !

Si l'art contemporain vous intéresse et que vous souhaitez soutenir l'asbl Artcontest pour la mise en oeuvre de nos prochaines éditions, vous pouvez vous faire membres.

Nous serons heureux de vous offrir la possibilité de suivre d'encore plus près le parcours de nos jeunes talents.

En nous soutenant vous serez tenu informé de tous nos événements, invité aux vernissages et vous rencontrez les lauréats

Les membres de soutien et mécènes seront mentionnés sur le site sauf si vous souhaitez garder l'anonymat.

Notre programme de parrainage prévoit trois niveaux de soutien des amis d'Art'Contest :

- Membre de soutien 50 Euros
- Membre sympathisant 150 Euros
- Membre parrain 300 Euros

Pour des dons plus importants, veuillez contacter

Valérie Boucher

Valérie@artcontest.be

Keytrade : 651-1402018-83

IBAN : BE14-6511-4020-1883

BIC : KEYTBEB1

Communication de versement "soutien", si vous souhaitez rester anonyme, ajoutez la mention "anonyme". N'oubliez pas de mentionner votre nom et votre adresse postale et votre courriel.



MUSÉE
D'IXELLES
MUSEUM
VAN ELSENE

centrale
FOR CONTEMPORARY ART

ART
BRUSSELS
30th contemporary art fair



SABAM FOR CULTURE



THAILLYWOOD
Contemporary Artist Residency

EECKMAN
art & insurance

PIERRE MARCOLINI
CHOCOLATIER

DELVAUX

dominique rigo
contemporaine intérieure since 1979



EMAKINA
building brand experience

Didden & C°



CADR'ART
L'ART OPÉRA ADHERE L'ART

EXPOREVUE L'Eventail

Membres d'honneur :

Monsieur Benoit Coenraets

Monsieur & Madame Robert Lambert

Monsieur Hans Op de Beeck

Monsieur Alain Servais

Monsieur Henri Servais

Monsieur Hugues & Madame Marie Fontaine Taittinger

Monsieur Hans Vossen

Membres sympathisants :

Monsieur & Madame Michel Boucher

Madame Betty Lechien

Monsieur Jean-Marc De Pelsmaeker

Monsieur Jean De Wee

Monsieur Eric Drossart & Madame Charlotte Leber

Monsieur Michel Favresse

Madame Véronique Wynants

Membres de soutien :

Monsieur & Madame Frédéric Bonnard

Monsieur & Madame de Tillesse

Monsieur Marc Corbiau

Madame Marie Ange Demuysere

Monsieur Jean Pierre Hoa

Madame Monique Houtart

Madame Silvana Massano

Madame Arlette Scius

Monsieur Samuel Servaes

